

CD		CODICI	
TSK	Tipo scheda	FON	
FO		FONTE	
FON	FONTE		
FONT	Titolo opera	Iscrizione di Porta Aurea	
FOND	Anno	43 d.C.	
FONP	Periodo	età giulio-claudia	
FONE	Epoca	Alto Imperiale	
FONX	Note	CIL XI, 5. Museo Nazionale di Ravenna.	
PAS		PASSO	
PASO	Testo originale	Ti(berius) Claudius Drusi f(ilius) Cae/sar Aug(ustus) Germanicus / pont(ifex) max(imus) tr(ibunicia) pot(estate) II / co(n)s(ul) desig(natus) III imp(erator) III p(ater) p(atriciae) / dedit.	
PAST	Traduzione	Tiberio Claudio Cesare Augusto Germanico, figlio di Druso, pontefice massimo, dotato della potestà tribunicia per la seconda volta, console designato per la terza volta, acclamato imperatore per la terza volta, padre della patria, offrì (questo monumento).	
PASX	Note	Iscrizione dedicatoria della ristrutturazione della porta meridionale della città, realizzata nel 43 d.C. in occasione della visita dell'imperatore Claudio, durante il suo ritorno trionfale dalla Britannia appena conquistata.	
CM		COMPILAZIONE	
CMP	COMPILAZIONE		
CMPD	Data	2012	
CMPN	Nome	Assorati G.	
AN		ANNOTAZIONI	
OSS	Note	Progetto PARSJAD	